

**CÔNG TY CỔ PHẦN  
TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH**

Số: 02/SGDHCM-NY  
(V/v: phúc đáp nội dung Công văn số  
02/SGDHCM-NY ngày 03/01/2023 của Sở  
GDCK TP. HCM)

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 05 tháng 01 năm 2023

SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN  
TP. HỒ CHÍ MINH

**ĐẾN** Số: 827  
Ngày: 06/01/2023  
Số và ký hiệu HS: NT

**Kính gửi: SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình gửi lời chào trân trọng đến Quý Cơ quan.  
Theo yêu cầu tại Công văn số 02/SGDHCM-NY đề ngày 03/01/2023 của Quý Cơ quan,  
Chúng tôi xin giải trình về việc triệu tập cuộc họp Hội đồng quản trị (HDQT) của Tập đoàn Xây  
dựng Hòa Bình vào ngày 31/12/2022 như sau:

1. Ngày 13/12/2022, HDQT Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình đã tiến hành họp và ban hành 02  
Nghị quyết vào ngày 14/12/2022 như nội dung dưới đây:

(i) Nghị quyết số 50/2022/NQ-HDQT.HBC (“**Nghị quyết số 50**”), gồm một số nội dung  
chính sau:

- “*Chấp thuận Đơn xin từ nhiệm (được ký ngày 12/12/2022) chức vụ Chủ tịch HDQT Công  
ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình của Ông Lê Việt Hải kể từ ngày 01/01/2023*”;

- “*Thông qua đơn từ nhiệm của Ông Lê Việt Hải xin rút khỏi tư cách thành viên HDQT  
Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình để kỳ họp Đại hội đồng cổ đông sắp tới  
xem xét thông qua*”;

- “*Thông qua thành lập Hội đồng Sáng lập Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình. Hội đồng Sáng  
lập được tổ chức và hoạt động theo Quy chế đính kèm*”.

và

(ii) Nghị quyết số 51/2022/NQ-HDQT.HBC (“**Nghị quyết số 51**”) về việc “*bầu Ông  
Nguyễn Công Phú giữ chức vụ Chủ tịch HDQT Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa  
Bình kể từ ngày 01/01/2023*”.

2. Sau khi ban hành 02 Nghị quyết nêu trên thì việc quản trị, điều hành doanh nghiệp đã phát  
sinh một số bất cập liên quan đến cơ chế hoạt động và vận hành của Hội đồng sáng lập. Cụ  
thể, Hội đồng Sáng lập đang được trao một số quyền hạn có thể ảnh hưởng tới hoạt động  
độc lập của HDQT. Đồng thời, việc thay đổi nhân sự cho vị trí Chủ tịch HDQT có thể dẫn  
đến không đảm bảo thông suốt mọi hoạt động của Công ty tại thời điểm rất cận Tết Nguyên  
Đán 2023. Từ những lẽ trên, HDQT nhận thấy cần thiết phải tạm dừng toàn bộ nội dung  
Nghị quyết số 50, Nghị quyết số 51 nêu trên để củng cố cơ sở pháp lý và thiết lập vững

- chắc mô hình quản trị mới, tránh việc gián đoạn trong hoạt động tài chính và ngân hàng dịp cuối năm.
3. Ngày 31/12/2022, HĐQT đã tổ chức cuộc họp và ban hành Nghị quyết số 53/2022/NQ-HĐQT.HBC với nội dung hoãn thi hành Nghị quyết số 50 và Nghị quyết số 51 ngày 14/12/2022.
  4. Theo đó, Chủ tịch HĐQT là Ông Lê Viết Hải đã triệu tập cuộc họp HĐQT vào ngày 31/12/2022 theo đề nghị bằng văn bản của ít nhất 02 thành viên HĐQT phù hợp với quy định tại điểm c, khoản 3, Điều 30 Điều lệ Công ty và điểm c, khoản 3, Điều 157 Luật Doanh nghiệp 2020.
  5. Thông báo mời họp đã được gửi đến tất cả các thành viên HĐQT trước ngày họp theo quy định tại khoản 6, Điều 30 Điều lệ Công ty và khoản 6, Điều 157 Luật Doanh nghiệp 2020. Phản hồi của tất cả các thành viên HĐQT đều có nội dung đề cập về việc đã nhận được thông báo mời họp.
  6. Cuộc họp HĐQT lần 1 được tổ chức trực tuyến đã không có đủ số lượng thành viên HĐQT tham dự. Do đó, cuộc họp HĐQT lần 2 đã được diễn ra từ lúc 13:30 đến 23:40 ngày 31/12/2022 với số lượng thành viên HĐQT tham dự họp trực tuyến là 5/8 thành viên (Thông báo mời họp lần 2 đã được gửi đầy đủ đến các thành viên HĐQT Công ty).
  7. Trên cơ sở nội dung trao đổi liên quan đến cuộc họp, các thành viên HĐQT đã thảo luận và cho ý kiến biểu quyết (gồm 3 phiếu biểu quyết tán thành, 1 phiếu biểu quyết không có ý kiến và 1 phiếu biểu quyết không tán thành). Nội dung cuộc họp theo biên bản đính kèm.
  8. Căn cứ vào khoản 12, Điều 30 Điều lệ Công ty và khoản 12, Điều 157 Luật Doanh nghiệp 2020, Nghị quyết của HĐQT được thông qua nếu được đa số thành viên dự họp tán thành, trường hợp số phiếu ngang nhau thì quyết định cuối cùng thuộc về phía có ý kiến của Chủ tịch HĐQT. Như vậy, với 3/5 phiếu biểu quyết tán thành thì Nghị quyết số 53 của HĐQT đã được thông qua hợp lệ.

Trên đây là những diễn biến vụ việc diễn ra trong thời gian qua, Chúng tôi xin phúc đáp để Quý Cơ quan được nắm rõ thông tin vụ việc.

Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình và người đại diện theo pháp luật của Công ty cam kết chịu trách nhiệm trước pháp luật với các thông tin, nội dung giải trình tại văn bản này và các công bố thông tin đã thực hiện.

Mọi thông tin liên hệ, Quý Cơ quan vui lòng gửi đến địa chỉ dưới đây:

- **CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH**
- Địa chỉ: Tầng 8, Tòa nhà Pax Sky, 123 Nguyễn Đình Chiểu, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh





- SĐT: 028 3932 5030

Xin chân thành cảm ơn.

Trân trọng./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;

- Lưu: VP.

Thay mặt và đại diện  
**CÔNG TY CỔ PHẦN**  
**TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH**  
Chủ tịch Hội đồng quản trị



  
LÊ VIỆT HẢI



CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN  
XÂY DỰNG HÒA BÌNH  
HOA BINH CONSTRUCTION JOINT STOCK  
COMPANY

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc  
Socialist Republic of Vietnam  
Independence – Freedom – Happiness

Số/No: 57/2022/CBTT-HBC

TP.HCM, ngày 31 tháng 12 năm 2022  
HCMC, December 31st, 2022

SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN  
TP.HỒ CHÍ MINH

## CÔNG BỐ THÔNG TIN BẤT THƯỜNG

### EXTRAORDINARY INFORMATION DISCLOSURE

**ĐẾN** Số: 425  
Ngày: 05/01/23  
Chuyển: NY, GS F  
Số và ký hiệu HS:

Kính gửi: Sở Giao dịch Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh  
To: Hochiminh Stock Exchange

1. Tên tổ chức/Name of organization: **CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH**

**HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY**

- Mã chứng khoán/Mã thành viên/ Stock Code/Broker code: HBC
- Địa chỉ/ address: 235 Võ Thị Sáu, phường Võ Thị Sáu, Quận 3, TP.HCM.  
235 Võ Thị Sáu, Võ Thị Sáu ward, District 3, Ho Chi Minh City.
- Điện thoại liên hệ/ Tel: (84 28) 3932 5030 Fax: (84 28) 3930 2097
- Email: [info@hbcg.vn](mailto:info@hbcg.vn)

2. Nội dung thông tin công bố /Contents of disclosure:

Nghị quyết Hội đồng quản trị số 53/2022/NQ-HĐQT.HBC ngày 31/12/2022 thông qua việc hoãn thi hành các nội dung của NQ 50/2022/NQ-HĐQT.HBC và NQ 51/2022/NQ-HĐQT.HBC cùng ngày 14/12/2022

*Resolution of the Board of Directors No. 53/2022/NQ-BODT.HBC dated 31/12/2022 approving the postponement of the implementation of the contents of NQ 50/2022/NQ-BODT.HBC and NQ 51/2022/NQ-BODQT.HBC same dated December 14, 2022*

Củng cố cơ sở pháp lý và thiết lập vững chắc mô hình quản trị mới trong việc thực thi 05 nội dung của hai NQ 50/2022/NQ-HĐQT.HBC và NQ 51/2022/NQ-HĐQT.HBC.

*Strengthen the legal basis and firmly establish a new governance model in the implementation of 05 contents of NQ 50/2022/NQ-BODT.HBC and NQ 51/2022/NQ-BODT.HBC.*

Đảm bảo thông suốt mọi hoạt động của Tập đoàn trong thời điểm rất cận Tết Nguyên Đán 2023.

*Ensure the smoothness of all activities of the Group in the very close time to the Lunar New Year 2023.*

3. Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của Công ty vào ngày 31.12.2022 theo đường dẫn <https://hbcg.vn/report/news.html>

*This information was published on the Company's website on 31.12.2022 at <https://hbcg.vn/report/news.html>*

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.



We hereby certify that the information provided is true and correct and we bear the full responsibility to the law.

**Tài liệu đính kèm/ Attached documents:**  
Nghị quyết HĐQT số 53/2022/NQ-HĐQT.HBC  
Resolution of the BOD No. 53/2022/NQ-  
HĐQT.HBC

**Đại diện tổ chức/ Organization representative**  
**Người đại diện pháp luật/ Legal Representative**  
**CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**



*[Handwritten signature]*

**LÊ VIẾT HẢI**





**CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN  
XÂY DỰNG HÒA BÌNH**  
*HOA BINH CONSTRUCTION JOINT STOCK  
COMPANY*

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**  
*Socialist Republic of Vietnam*  
*Independence – Freedom – Happiness*

Số/No:53/2022/NQ-HĐQT.HBC

TP.HCM, ngày 31 tháng 12 năm 2022  
*HCMC, December 31st, 2022*

**NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH**  
**RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS OF**  
**HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY**

**HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH**  
**THE BOARD OF DIRECTORS OF HOA BINH CONSTRUCTION GROUP**  
**JOINT STOCK COMPANY**

- Căn cứ Luật doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17 tháng 06 năm 2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành Luật doanh nghiệp;  
*Pursuant to the Enterprise Law No. 59/2020/QH14 dated June 17, 2020 and its guiding documents;*
- Căn cứ Điều lệ hiện hành Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;  
*Pursuant to the Charter of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;*
- Căn cứ Quy chế nội bộ về Quản trị Công ty, Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;  
*Pursuant to the Internal Regulation on Corporate Governance of the Company, Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;*
- Căn cứ Quy chế hoạt động của Hội đồng Quản trị Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;  
*Pursuant to the Operation Regulations of the Board of Directors of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;*
- Căn cứ Nghị Quyết số 50/2022/NQ-HĐQT.HBC và Nghị Quyết số 51/2022/NQ-HĐQT.HBC cùng ngày 14/12/2022 của Hội đồng Quản trị Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;  
*Pursuant to Resolution No. 50/2022/NQ-BODQT.HBC and Resolution No. 51/2022/NQ-BODQT.HBC dated December 14, 2022 of the Board of Directors of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;*

- Căn cứ Biên bản họp Hội đồng quản trị (HĐQT) Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình số 43/2022/BB-HĐQT.HBC lúc 13g30 ngày 31/12/2022;  
*Pursuant to Meeting Minutes of the Board of Directors (BOD) of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company No 43/2022/BB-HĐQT.HBC at 13:30 on December 31, 2022.*

**QUYẾT NGHỊ:**  
**RESOLVED THAT:**

**Điều 1/Article 1:**

Thông qua việc hoãn thi hành đối với đơn xin từ nhiệm (được ký ngày 12/12/2022) chức vụ Chủ tịch HĐQT của Ông Lê Viết Hải kể từ ngày 01/01/2023 theo Nghị Quyết số 50/2022/NQ-HĐQT.HBC ngày 14/12/2022.

*Approving the postponement of the resignation letter (signed on 12/12/2022) of Mr. Le Viet Hai's position as Chairman of the Board of Directors from 01/01/2023 according to Resolution No. 50/2022/NQ-BODQT.HBC dated December 14, 2022.*

**Điều 2/Article 2:**

Thông qua việc hoãn thi hành đối với Đơn từ nhiệm của Ông Lê Viết Hải xin rút khỏi tư cách Thành viên HĐQT Công ty theo Nghị Quyết số 50/2022/NQ-HĐQT.HBC ngày 14/12/2022.

*Approving the postponement of the resignation letter of Mr. Le Viet Hai to withdraw from his position as a Member of the Board of Directors of the Company according to Resolution No. 50/2022/NQ-BODQT.HBC dated December 14, 2022.*

**Điều 3/Article 3:**

Thông qua hoãn thi hành việc thành lập Hội đồng Sáng lập Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình theo Nghị Quyết số 50/2022/NQ-HĐQT.HBC ngày 14/12/2022.

*Approving the postponement of the establishment of the Founding Council of Peace Construction Group according to Resolution No. 50/2022/NQ-BODQT.HBC dated December 14, 2022.*

**Điều 4/Article 4:**

Thông qua việc hoãn thi hành việc Bổ nhiệm chức vụ Tổng Giám đốc cho Ông Lê Viết Hiếu theo Nghị Quyết số 50/2022/NQ-HĐQT.HBC ngày 14/12/2022.

*Approving the postponement of the appointment of Mr. Le Viet Hieu as General Director under Resolution No. 50/2022/NQ-BODQT.HBC dated December 14, 2022.*

**Điều 5/Article 5:**

Thông qua hoãn thi hành việc bầu Tiến sĩ Nguyễn Công Phú vào chức vụ Chủ tịch HĐQT theo Nghị Quyết số 51/2022/NQ-HĐQT.HBC ngày 14/12/2022.

*Approving the postponement of the election of Dr. Nguyen Cong Phu to the position of Chairman of the Board of Directors according to Resolution No. 51/2022/NQ-BODT.HBC dated December 14, 2022.*





**Điều 6: Hiệu lực thi hành**

**Article 6: Validity**

- Nghị quyết có hiệu lực kể từ ngày ký. Trong trường hợp có sự khác biệt và/ hoặc mâu thuẫn giữa phần tiếng Việt và tiếng Anh thì phần tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng

*This resolution takes effect from the date of signing. In the event of any discrepancy or inconsistency between the Vietnamese and English versions, the Vietnamese version shall prevail.*

- Hội đồng Quản trị, Ban Điều hành, Ban Giám đốc, các Công ty thành viên, các cá nhân, phòng ban có liên quan của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

*The Board of Directors, the Board of Executive, the Board of Management, the Member companies, the individuals and related departments of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company are required to execute the tasks in accordance with Resolution.*

**Nơi nhận/ Attn:**

-Như điều 6/ As Article 6;

-Lưu: Văn phòng HĐQT/ Archive BOD Office.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS**  
**CHỦ TỊCH/ CHAIRMAN**



**LÊ VIỆT HẢI**



Số/No: 42/2022/BB-HĐQT.HBC

## BIÊN BẢN HỌP HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ THE MINUTES OF THE BOARD OF DIRECTORS MEETING

Hôm nay, ngày 31 tháng 12 năm 2022, vào lúc 09g00 sáng, Công ty CP Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình ("HBC"), mã số doanh nghiệp 0302158498 do Sở Kế hoạch và Đầu tư TP.HCM cấp lần đầu ngày 01/12/2000, có địa chỉ trụ sở chính tại địa chỉ 235 Võ Thị Sáu, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam tổ chức cuộc họp Hội đồng quản trị tại địa chỉ Tầng 8, tòa nhà Pax Sky Building, 123 Nguyễn Đình Chiểu, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, TP Hồ Chí Minh với các nội dung chính như sau:

On December 31, 2022, at 09:00 pm, Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company ("HBC"), with business code 0302158498 issued for the first time by Ho Chi Minh City's Department of Planning and Investment on December 1, 2000, its headquarters is located at 235 Vo Thi Sau, Vo Thi Sau Ward, District 3, Ho Chi Minh City, Vietnam organized a meeting of the Board of Directors at the address of 8th Floor, Pax Sky Building, 123 Nguyen Dinh Chieu, Vo Thi Sau Ward, District 3, Ho Chi Minh City with the following main issues:

### A. CHỦ TRÌ VÀ THÀNH PHẦN THAM DỰ / CHAIRPERSON AND LIST OF ATTENDEES:

- Chủ trì:** Ông Lê Viết Hải – Chủ Tịch Hội Đồng Quản Trị  
*Chairperson: Mr. Le Viet Hai- Chairman of the Board of Directors*
- Thành phần tham dự họp / List of Attendees:**

#### Hội đồng Quản trị / The Board of Directors:

STT No	Họ và tên Full name	Chức vụ Position	Năm sinh Year of birth	CCCD/ Hộ chiếu Identification/ Passport
1	Ông/Mr. Lê Viết Hải	Chủ Tịch HĐQT Chairman	1958	046058000275
2	Ông/Mr. Lê Viết Hiếu	Phó Chủ tịch HĐQT Vice Chairman	1992	079092016518
3	Ông/Mr. Nguyễn Tường Bảo	TV HĐQT độc lập Independent member	1974	AK674920
4	Ông/Mr. David Martin Ruiz	TV HĐQT Member	1974	XCD 997 696

- Số lượng thành viên tham gia/ Number of attendees: 04
- Số lượng thành viên vắng mặt/ Number of absentees: 04

Căn cứ khoản 11, Điều 30 Điều lệ Công ty, có 4/8 thành viên Hội đồng quản trị tham dự họp, với tỷ lệ 50%. Căn cứ khoản 8 Điều 30 Điều lệ Công ty, cuộc họp này của Hội đồng Quản trị là không đủ điều kiện để tiến hành và biểu quyết hợp lệ.

Pursuant to Clause 11, Article 30 of the Company's Charter, 4/8 members of the Board of Directors attended the meeting, with a rate of 50%, Pursuant to Clause 8, Article 30 of the Company's Charter, this meeting of the Board of Directors is not eligible to proceed and vote validly



**B. NỘI DUNG HỌP/ MEETING CONTENTS:**

Trước đó, vào ngày 27/12/2022, Ông Nguyễn Văn Tịnh đã gửi thông tin về 05 nội dung cần thảo luận trên hệ thống Group Viber của các Thành viên HĐQT (thứ tự thảo luận theo diễn biến tại cuộc họp)

*Previously, on 27/12/2022, Mr. Nguyen Van Tinh presented the following 05 issues for discussions (order of discussion based on meeting developments):*

Stt/ No	Nội dung	Issues
1	Xem xét hoãn thi hành đối với đơn xin từ nhiệm (được ký ngày 12/12/2022) chức vụ Chủ tịch HĐQT của Ông Lê Viết Hải kể từ ngày 01/01/2023.	<i>Consider postponing the resignation letter (signed on December 12, 2022) of Mr. Le Viet Hai's position as Chairman of the Board of Directors from January 1, 2023 for the upcoming General Meeting of Shareholders to consider the implementation.</i>
2	Xem xét hoãn thi hành đối với Đơn từ nhiệm của Ông Lê Viết Hải xin rút khỏi tư cách Thành viên HĐQT Công ty theo Nghị Quyết số 50/2022/NQ-HĐQT.HBC ngày 14/12/2022.	<i>Consider postponing the implementation of Mr. Le Viet Hai's resignation letter to withdraw from his status as a Member of the Board of Directors of the Company according to Resolution No. 50/2022/NQ-BODQT.HBC dated December 14, 2022 for the upcoming General Meeting of Shareholders to consider the implementation.</i>
3	Xem xét hoãn thi hành việc thành lập Hội đồng Sáng lập Công ty theo Nghị Quyết số 50/2022/NQ-HĐQT.HBC ngày 14/12/2022.	<i>Consider postponing the establishment of the Company's Founding Council in accordance with Resolution No. 50/2022/NQ-BODQT.HBC dated December 14, 2022.</i>
4	Xem xét hoãn thi hành việc Bổ nhiệm chức vụ Tổng Giám đốc cho Ông Lê Viết Hiếu theo Nghị Quyết số 50/2022/NQ-HĐQT.HBC ngày 14/12/2022.	<i>Consider postponing the appointment of Mr. Le Viet Hieu as General Director in accordance with Resolution No. 50/2022/NQ-BODQT.HBC dated December 14, 2022.</i>
5	Xem xét hoãn thi hành việc bầu Tiến sĩ Nguyễn Công Phú vào chức vụ Chủ tịch HĐQT theo Nghị Quyết số 51/2022/NQ-HĐQT.HBC ngày 14/12/2022.	<i>Consider postponing the election of Dr. Nguyen Cong Phu to the position of Chairman of the Board of Directors according to Resolution No. 51/2022/NQ-BODQT.HBC dated December 14, 2022.</i>

**C. Ý KIẾN CỦA CÁC THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ:**

Các thành viên Hội đồng quản trị hoàn toàn nhất trí việc tổ chức lại cuộc họp với cùng 05 nội dung như đã nêu tại mục B của Biên bản họp HĐQT này vào lúc 13h30 cùng ngày.



The members of the Board of Directors fully agreed to reorganize the meeting with the same 05 contents as mentioned in Section B of the Minutes of this Board of Directors meeting at 13:30 on the same day.

#### D. BIỂU QUYẾT/ VOTING

Các thành viên Hội đồng quản trị thống nhất thông qua tổ chức lại cuộc họp với cùng 05 nội dung trên với tỷ lệ tán thành: 100%, chi tiết như sau:

The members of the Board of Directors unanimously approved the reorganization of the meeting with the same 05 above contents with the approval rate: 100%, details as follows:

- Số lượng thành viên tán thành: 4/4 thành viên.  
*Number of members in agreement: 4/4 members*
- Số lượng thành viên không có ý kiến: 00 thành viên.  
*Number of members without opinions: 00 member*
- Số lượng thành viên không tán thành: 00 thành viên.  
*Number of members in disagreement: 00 thành viên.*

#### C. TỔ CHỨC THỰC HIỆN/ IMPLEMENTATION

1. Giao Người đại diện pháp luật Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình - ông Lê Viết Hải - Chức vụ: Chủ tịch Hội đồng quản trị triển khai các công tác có liên quan.  
*The legal representative of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company - Mr. Le Viet Hai - Position: Chairman of the BOD has been assigned to proceed with any relevant procedures.*
2. Trong phạm vi được phân công, các thành viên liên quan có trách nhiệm triển khai các công tác đã được HĐQT thông qua và có đầy đủ nhiệm vụ và quyền hạn thực hiện công việc được giao một cách tốt nhất. Nếu có vướng mắc, khó khăn, cần báo cáo cấp có thẩm quyền xem xét xử lý hoặc đưa vấn đề ra cuộc họp Hội Đồng Quản Trị hoặc cuộc họp Ban Điều Hành để xem xét, giải quyết.  
*Within the assigned tasks; member with all obligations and rights, are responsible for executing tasks which are approved by the Board of Directors. If there are any obstacles or difficulties, either it should be reported to competent authorities for consideration or addressed at the BOD meeting or the Board of Management meeting.*
3. Biên bản cuộc họp và Nghị quyết Hội đồng quản trị được thư ký ghi nhận và đọc lại cho tất cả các thành viên Hội Đồng Quản Trị thông qua 100% nội dung.  
*Meeting minutes and the Resolution of the Board of Directors are recorded by the secretary and to read to all members to approve 100% contents.*
4. Biên bản này được lập thành hai (02) bản có giá trị pháp lý như nhau. Trong trường hợp có sự khác biệt và/ hoặc mâu thuẫn giữa phần tiếng Việt và tiếng Anh thì phần tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.  
*This minute of meeting is printed into two (02) original copies with the same legal value. In the event of any discrepancy or inconsistency between the Vietnamese and English versions, the Vietnamese version shall prevail.*

Cuộc họp kết thúc 10h30 phút cùng ngày

The meeting ended at 10h30 am on the same day.

CHỦ TỌA CUỘC HỌP  
CHAIRPERSON



LÊ VIẾT HẢI

Thư ký cuộc họp/ Secretary: Ông/Mr. Nguyễn Văn Tịnh





Số/No: 43/2022/BB-HĐQT.HBC

**BIÊN BẢN HỌP HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ LẦN 2  
(TIẾP THEO CUỘC HỌP LẦN 1 LÚC 9H00 SÁNG  
NGÀY 31/12/2022)**

**THE MINUTES OF THE BOARD OF DIRECTORS MEETING  
(FOLLOWING THE 1ST MEETING AT 9:00 AM ON 31/12/2022)**

Hôm nay, ngày 31 tháng 12 năm 2022, vào lúc 13g30 chiều, Công ty CP Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình ("HBC"), mã số doanh nghiệp 0302158498 do Sở Kế hoạch và Đầu tư TP.HCM cấp lần đầu ngày 01/12/2000, có địa chỉ trụ sở chính tại địa chỉ 235 Võ Thị Sáu, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam tổ chức cuộc họp Hội đồng quản trị tại địa chỉ Tầng 8, tòa nhà Pax Sky Building, 123 Nguyễn Đình Chiểu, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, TP Hồ Chí Minh với các nội dung chính như sau:

*On December 31, 2022, at 13:30 am, Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company ("HBC"), with business code 0302158498 issued for the first time by Ho Chi Minh City's Department of Planning and Investment on December 1, 2000, its headquarters is located at 235 Vo Thi Sau, Vo Thi Sau Ward, District 3, Ho Chi Minh City, Vietnam organized a meeting of the Board of Directors at the address of 8th Floor, Pax Sky Building, 123 Nguyen Dinh Chieu, Vo Thi Sau Ward, District 3, Ho Chi Minh City with the following main issues:*

**A. CHỦ TRÌ / CHAIRPERSON**

Chủ trì: Ông Lê Việt Hải – Chủ Tịch Hội Đồng Quản Trị  
*Chairperson: Mr. Le Viet Hai- Chairman of the Board of Directors*

**B. DIỄN BIẾN CUỘC HỌP, THÀNH PHẦN THAM DỰ và NỘI DUNG HỌP / LIST OF ATTENDEES:  
and MEETING CONTENTS:**

Cuộc họp bắt đầu lúc 13h30 ngày 31/12/2022 để thảo luận các nội dung đã nêu trong cuộc họp 9h00 sáng ngày 31/12/2022 như sau (nhưng đã không thể tiến hành do chỉ có 4/8 (50%) thành viên tham dự).

*The meeting started at 13:30 on 31/12/2022 to discuss the stated contents in the 9:00 am meeting on 31/12/2022 as follows (but could not proceed due to only 4/8 (50%) members attending).*

Các nội dung đó là / The contents are:

Stt/ No	Nội dung	Issues
1	Xem xét hoãn thi hành đối với đơn xin từ nhiệm (được ký ngày 12/12/2022) chức vụ Chủ tịch HĐQT của Ông Lê Việt Hải kể từ ngày 01/01/2023 theo Nghị quyết số 50/2022/NQ-HĐQT.HBC ngày	<i>Consider postponing the resignation letter (signed on December 12, 2022) of Mr. Le Viet Hai's position as Chairman of the Board of Directors from January 1, 2023.</i>



	14/12/2022.	
2	Xem xét hoãn thi hành đối với Đơn từ nhiệm của Ông Lê Viết Hải xin rút khỏi tư cách Thành viên HĐQT Công ty theo Nghị Quyết số 50/2022/NQ-HĐQT.HBC ngày 14/12/2022:	Consider postponing the implementation of Mr. Le Viet Hai's resignation letter to withdraw from his status as a Member of the Board of Directors of the Company according to Resolution No. 50/2022/NQ-BODQT.HBC dated December 14.
3	Xem xét hoãn thi hành việc thành lập Hội đồng Sáng lập Công ty theo Nghị Quyết số 50/2022/NQ-HĐQT.HBC ngày 14/12/2022.	Consider postponing the establishment of the Company's Founding Council in accordance with Resolution No. 50/2022/NQ-BODQT.HBC dated December 14, 2022.
4	Xem xét hoãn thi hành việc Bổ nhiệm chức vụ Tổng Giám đốc cho Ông Lê Viết Hiếu theo Nghị Quyết số 50/2022/NQ-HĐQT.HBC ngày 14/12/2022.	Consider postponing the appointment of Mr. Le Viet Hieu as General Director in accordance with Resolution No. 50/2022/NQ-BODQT.HBC dated December 14, 2022.
5	Xem xét hoãn thi hành việc bầu Tiến sĩ Nguyễn Công Phú vào chức vụ Chủ tịch HĐQT theo Nghị Quyết số 51/2022/NQ-HĐQT.HBC ngày 14/12/2022.	Consider postponing the election of Dr. Nguyen Cong Phu to the position of Chairman of the Board of Directors according to Resolution No. 51/2022/NQ-BODQT.HBC dated December 14, 2022.

Cuộc họp lần 2 được bắt đầu với số lượng thành viên tham dự như sau:

STT No	Họ và tên Full name	Chức vụ Position	Năm sinh Year of birth	CCCD/ Hộ chiếu Identification/ Passport
1	Ông/Mr. Lê Viết Hải	Chủ Tịch HĐQT Chairman	1958	046058000275
2	Ông/Mr. Lê Viết Hiếu	Phó Chủ tịch HĐQT Vice Chairman	1992	079092016518
3	Ông/Mr. Nguyễn Tường Bảo	TV HĐQT độc lập Independent member	1974	AK674920
4	Ông/Mr. David Martin Ruiz	TV HĐQT Member	1974	XCD 997 696
5	Ông/Mr. Nguyễn Công Phú (Có ý kiến qua viber - Group HĐQT)	TV HĐQT độc lập Independent member	1951	19FV07596

Chánh văn phòng HĐQT/ Chief of BOD Office: Ông/Mr. Nguyễn Văn Tịnh

- Số lượng thành viên tham gia/ Number of attendees: 05
- Số lượng thành viên vắng mặt/ Number of absentees: 03

Căn cứ khoản 11, Điều 30 Điều lệ Công ty, có 5/8 thành viên Hội đồng quản trị tham dự họp, với tỷ lệ 62,5%. Căn cứ khoản 8 Điều 30 Điều lệ Công ty, cuộc họp Hội đồng Quản trị đã đủ điều kiện để tiến hành và biểu quyết hợp lệ.

According to Clause 11, Article 30 of the Company's Charter, there are 5/8 members of the Board of Directors attending the meeting, presented to 62,5%. The Board of Directors meeting has complied



with all requirements for conducting and holding a lawful vote under Clause 8, Article 30 of the Company's Charter.

Tại cuộc họp, các thành viên HĐQT tham dự cũng đã có các trao đổi liên quan đến cuộc họp và tiến hành biểu quyết như tại Mục C Biên bản này.

### C. BIỂU QUYẾT/ VOTING

Các thành viên Hội đồng quản trị đã tiến hành biểu quyết 5 nội dung với kết quả như sau:

The members of the Board of Directors voted on 5 contents with the following results.

Số tt	Họ và Tên	Kết quả biểu quyết
1	Lê Viết Hải	Tán thành với nội dung trên /Agree to the above contents.
2	Lê Viết Hiếu	Tán thành với nội dung trên /Agree to the above contents.
3	Nguyễn Trường Bảo	Không có ý kiến / No opinion
4	David Martin Ruiz	Tán thành với nội dung trên /Agree to the above contents.
5	Nguyễn Công Phú	Không tán thành với nội dung trên /Disagree to the above contents.
Số lượng thành viên tán thành: Number of members in agreement:		3/5 thành viên 3/5 members
Số lượng thành viên không có ý kiến: Number of members without opinions:		1/5 thành viên 1/5 member
Số lượng thành viên không tán thành: Number of members in disagreement:		1/5 thành viên 1/5 member
Tỷ lệ tán thành: Approval rate		60%

Số tt	Họ và Tên	Kết quả biểu quyết
1	Lê Viết Hải	Tán thành với nội dung trên /Agree to the above contents.

2	Lê Viết Hiếu	Tán thành với nội dung trên / <i>Agree to the above contents.</i>
3	Nguyễn Tường Bảo	Không có ý kiến / <i>No opinion</i>
4	David Martin Ruiz	Tán thành với nội dung trên / <i>Agree to the above contents.</i>
5	Nguyễn Công Phú	Không tán thành với nội dung trên / <i>Disagree to the above contents.</i>
Số lượng thành viên tán thành: <i>Number of members in agreement:</i>		3/5 thành viên <i>3/5 members</i>
Số lượng thành viên không có ý kiến: <i>Number of members without opinions:</i>		1/5 thành viên <i>1/5 member</i>
Số lượng thành viên không tán thành: <i>Number of members in disagreement:</i>		1/5 thành viên <i>1/5 member</i>
Tỷ lệ tán thành: <i>Approval rate</i>		60%

3. Thông qua việc hoãn thi hành việc thành lập Hội đồng Sáng lập Công ty theo Nghị Quyết số 50/2022/NQ-HĐQT.HBC ngày 14/12/2022.

Số tt	Họ và Tên	Kết quả biểu quyết
1	Lê Viết Hải	Tán thành với nội dung trên / <i>Agree to the above contents.</i>
2	Lê Viết Hiếu	Tán thành với nội dung trên / <i>Agree to the above contents.</i>
3	Nguyễn Tường Bảo	Không có ý kiến / <i>No opinion</i>
4	David Martin Ruiz	Tán thành với nội dung trên / <i>Agree to the above contents.</i>
5	Nguyễn Công Phú	Không tán thành với nội dung trên / <i>Disagree to the above contents.</i>
Số lượng thành viên tán thành: <i>Number of members in agreement:</i>		3/5 thành viên <i>3/5 members</i>
Số lượng thành viên không có ý kiến: <i>Number of members without opinions:</i>		1/5 thành viên <i>1/5 member</i>
Số lượng thành viên không tán thành: <i>Number of members in disagreement:</i>		1/5 thành viên



<i>Number of members in disagreement:</i>	1/5 member
Tỷ lệ tán thành: <i>Approval rate</i>	60%

4. Thông qua việc hoãn thi hành việc Bổ nhiệm chức vụ Tổng Giám đốc cho Ông Lê Viết Hiếu theo Nghị Quyết số 50/2022/NQ-HĐQT.HBC ngày 14/12/2022.

Số tt	Họ và Tên	Kết quả biểu quyết
1	Lê Viết Hải	Tán thành với nội dung trên / <i>Agree to the above contents.</i>
2	Lê Viết Hiếu	Tán thành với nội dung trên / <i>Agree to the above contents.</i>
3	Nguyễn Tường Bảo	Không có ý kiến / <i>No opinion</i>
4	David Martin Ruiz	Tán thành với nội dung trên / <i>Agree to the above contents.</i>
5	Nguyễn Công Phú	Không tán thành với nội dung trên / <i>Disagree to the above contents.</i>
Số lượng thành viên tán thành: <i>Number of members in agreement:</i>		3/5 thành viên 3/5 members
Số lượng thành viên không có ý kiến: <i>Number of members without opinions:</i>		1/5 thành viên 1/5 member
Số lượng thành viên không tán thành: <i>Number of members in disagreement:</i>		1/5 thành viên 1/5 member
Tỷ lệ tán thành: <i>Approval rate</i>		60%

5. Thông qua việc hoãn thi hành việc bầu Tiến sĩ Nguyễn Công Phú vào chức vụ Chủ tịch HĐQT theo Nghị Quyết số 51/2022/NQ-HĐQT.HBC ngày 14/12/2022.

Số tt	Họ và Tên	Kết quả biểu quyết
1	Lê Viết Hải	Tán thành với nội dung trên / <i>Agree to the above contents.</i>
2	Lê Viết Hiếu	Tán thành với nội dung trên / <i>Agree to the above contents.</i>
3	Nguyễn Tường Bảo	Không có ý kiến / <i>No opinion</i>
4	David Martin Ruiz	Tán thành với nội dung trên / <i>Agree to the above</i>

		<i>contents.</i>
5	Nguyễn Công Phú	Không tán thành với nội dung trên / <i>Disagree to the above contents.</i>
Số lượng thành viên tán thành: <i>Number of members in agreement:</i>		3/5 thành viên <i>3/5 members</i>
Số lượng thành viên không có ý kiến: <i>Number of members without opinions:</i>		1/5 thành viên <i>1/5 member</i>
Số lượng thành viên không tán thành: <i>Number of members in disagreement:</i>		1/5 thành viên <i>1/5 member</i>
Tỷ lệ tán thành: <i>Approval rate</i>		60%

Hội đồng quản trị quyết định thông qua các nội dung nêu trên.

#### **D. TỔ CHỨC THỰC HIỆN/ IMPLEMENTATION**

1. Giao Người đại diện pháp luật Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình Công ty Cổ phần Việt Hải – Chức vụ: Chủ tịch Hội đồng quản trị triển khai các công tác có liên quan.  
*The legal representative of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company - Mr. Le Viet Hai – Position: Chairman of the BOD has been assigned to proceed with any relevant procedures.*
2. Trong phạm vi được phân công, các thành viên liên quan có trách nhiệm triển khai các công tác đã được HĐQT thông qua và có đầy đủ nhiệm vụ và quyền hạn thực hiện công việc được giao một cách tốt nhất. Nếu có vướng mắc, khó khăn, cần báo cáo cấp có thẩm quyền xem xét xử lý hoặc đưa vấn đề ra cuộc họp Hội Đồng Quản Trị hoặc cuộc họp Ban Điều Hành để xem xét, giải quyết.  
*Within the assigned tasks; member with all obligations and rights, are responsible for executing tasks which are approved by the Board of Directors. If there are any obstacles or difficulties, either it should be reported to competent authorities for consideration or addressed at the BOD meeting or the Board of Management meeting.*
3. Biên bản cuộc họp và Nghị quyết Hội đồng quản trị được thư ký ghi nhận và đọc lại cho tất cả các thành viên Hội Đồng Quản Trị thông qua 100% nội dung.  
*Meeting minutes and the Resolution of the Board of Directors are recorded by the secretary and to read to all members to approve 100% contents.*
4. Biên bản này được lập thành hai (02) bản có giá trị pháp lý như nhau. Trong trường hợp có sự khác biệt và/ hoặc mâu thuẫn giữa phần tiếng Việt và tiếng Anh thì phần tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.  
*This minute of meeting is printed into two (02) original copies with the same legal value. In the event of any discrepancy or inconsistency between the Vietnamese and English versions, the Vietnamese version shall prevail.*

Cuộc họp kết thúc 23h40 phút cùng ngày



The meeting ended at 23:40 on the same date.

CHỦ TỌA CUỘC HỌP  
CHAIRPERSON



LÊ VIỆT HẢI

Thư ký cuộc họp/ Secretary: Ông/Mr. Nguyễn Văn Tịnh



